

Để Có Một Lễ Hội Halloween Vui Vẻ Và An Toàn Giữa Đại Dịch COVID-19

Hướng Dẫn Dành Cho Các Gia Đình Và Cá Nhân



Hướng dẫn này đưa ra các gợi ý về cách giảm nguy cơ lây nhiễm COVID-19 trong khi tổ chức lễ hội Halloween. Rất may vì nhiều hoạt động Halloween có thể được tổ chức ở ngoài trời, tuy nhiên vẫn có những rủi ro cần phải cân nhắc, đặc biệt là khi mức độ lây truyền COVID-19 đang gia tăng trong cộng đồng.

Khi lên kế hoạch cho các hoạt động Halloween, hãy nghĩ đến mức độ rủi ro của quý vị cùng gia đình và lưu ý đến những nơi COVID-19 dễ dàng lây lan hơn:

- **Không gian khép kín** có sự thông gió kém
- **Những nơi đông người** tập trung gần nhau
- **Những môi trường nơi mọi người có tiếp xúc gần nhau**, đặc biệt là nơi mọi người đang nói chuyện, cười đùa, la hét, hoặc thở gấp ở gần nhau.

Nếu có người chưa được chích ngừa trong gia đình quý vị, hãy lựa chọn phương án tổ chức Halloween an toàn hơn. Điều này đặc biệt quan trọng đối với những người cao tuổi chưa được chích ngừa hay người mắc một số bệnh lý nhất định, hoặc những người đã được chích ngừa có hệ miễn dịch suy yếu. Truy cập vào trang [Giảm Nguy cơ bị Nhiễm bệnh](#) để tìm hiểu thêm về cách giữ an toàn và ngăn chặn sự lây lan của COVID-19.



Hãy đi chích ngừa ngay bây giờ để sẵn sàng cho lễ hội Halloween. Nếu quý vị và/hoặc gia đình có đủ điều kiện để được chích ngừa COVID-19, hãy ưu tiên đi chích ngừa càng sớm càng tốt. Chích ngừa sẽ cung cấp sự bảo vệ tăng cường trong khi quý vị ăn mừng lễ hội. Quý vị cũng cần chích ngừa cả vắc-xin phòng bệnh cúm.

CÁC PHƯƠNG ÁN TỔ CHỨC HALLOWEEN AN TOÀN HƠN

Những phương án tổ chức Halloween an toàn hơn là tổ chức ở những nơi mọi người có thể dễ dàng giữ khoảng cách với những người khác, đeo khẩu trang đúng cách và tránh tụ tập với nhiều người khác nhau, đặc biệt nếu quý vị không biết tình trạng chích ngừa của họ và nguy cơ họ mới bị phơi nhiễm bệnh.

Một số ý tưởng về Các hoạt động An toàn hơn:

- Săn tìm đồ vật - phát cho trẻ một danh sách gồm những đồ vật theo chủ đề Halloween để tìm kiếm ở ngoài trời, như các đồ vật trang trí khác nhau. Giữ khoảng cách với những người không sống cùng hộ gia đình với quý vị.
- Tổ chức bữa tiệc hóa trang trực tuyến.
- Trao đổi kẹo với những gia đình quý vị quen biết. Để lại kẹo (treat) trước cửa nhà để tạo ngạc nhiên cho lũ trẻ.
- Tổ chức phong tục "trick or treat" (cho kẹo hay bị ghẹo) ngay trong nhà quý vị bằng cách giấu kẹo để trẻ đi tìm. Để tạo một bất ngờ thú vị, quý vị cũng tham gia trốn tìm!
- Tổ chức xem phim ma quái hoặc bữa tiệc làm đồ trang trí thủ công hay khác bí ngô Halloween cùng với gia đình.
- Tổ chức cuộc diễn hành hóa trang Halloween trong khu phố ở ngoài trời. Hãy nhớ giữ khoảng cách với những người khác. Mang theo và đeo khẩu trang phòng trường hợp có đồng người tham dự.



GÕ CỬA TỪNG NHÀ ĐỂ XIN KẸO ("TRICK OR TREAT")

Việc gõ cửa từng nhà để xin kẹo làm cho nhiều hộ gia đình khác nhau có tiếp xúc gần với nhau, đặc biệt khi mọi người tập trung ở trước cửa nhà và lối đi hay ở những nơi hay tụ tập. "Trunk or treat" (giống như "trick or treat", nhưng thay vì gõ cửa từng nhà, người tham gia đi từ ô tô này sang ô tô khác để nhận kẹo/đồ ăn vặt) cũng có những rủi ro tương tự.

10-6-21

[VaccinateLACounty.com](https://www.vaccinatelacounty.com)

(Vietnamese)



COUNTY OF LOS ANGELES
Public Health

Để Có Một Lễ Hội Halloween Vui Vẻ Và An Toàn Giữa Đại Dịch COVID-19

Hướng Dẫn Dành Cho Các Gia Đình Và Cá Nhân



Dưới đây là các biện pháp để làm cho những hoạt động này an toàn hơn:

Người đi xin kẹo

- **Duy trì nhóm ít người.** Giới hạn nhóm chỉ bao gồm những người trong cùng hộ gia đình của quý vị hoặc nhóm nhỏ những người mà quý vị quen biết. Tránh kết hợp nhiều gia đình khác nhau. Đừng ngại hỏi về tình trạng chích ngừa của mọi người và nguy cơ họ gần đây bị phơi nhiễm bệnh trước khi quyết định xem ai là người an toàn để được tham gia nhóm.
- **Đeo khẩu trang.** Hãy sáng tạo và biến khẩu trang thành một phần trang phục Halloween của quý vị. Khăn che mặt của trang phục Halloween KHÔNG thay thế cho khẩu trang bảo vệ chống lại COVID-19.
 - Không đeo khăn che mặt bên ngoài khẩu trang. Nó có thể gây khó thở hơn.
 - Đeo khẩu trang nếu quý vị đang ở ngoài trời nơi có đông người và nếu quý vị phải ở tại không gian trong nhà với những người khác.
 - Nếu nhóm của quý vị bao gồm những người từ các hộ gia đình khác nhau, hãy đảm bảo mọi người đều luôn đeo và đeo khẩu trang đúng cách, đặc biệt nếu nhóm có người chưa được chích ngừa đầy đủ.
- **Giữ khoảng cách với những nhóm đi xin kẹo khác.** Chờ trên vỉa hè cách những nhóm khác ít nhất 6 feet. Không tụ tập với các nhóm khác dưới hiên nhà và trước cửa nhà.
- **Vệ sinh tay sạch sẽ.** Mang theo dung dịch khử trùng tay để trẻ có thể vệ sinh tay sạch sẽ trong khi đi gõ cửa từng nhà. Nhắc trẻ không ăn hay chạm tay chưa rửa sạch lên mặt.
- **Ứng biến linh hoạt.** Nếu thấy một ngôi nhà hay con phố đông đúc, hãy quay lại sau hoặc đi sang một con phố khác ít đông đúc hơn.
- **Tránh những không gian trong nhà.** Luôn đeo khẩu trang khi quý vị ở tại không gian trong nhà với những người không sống cùng hộ gia đình.



Người cho kẹo

Nếu quý vị muốn cho kẹo hay đồ ăn vặt, hãy nghĩ đến mức độ rủi ro mà quý vị phải đối mặt. Nếu quý vị chào đón mọi người ở cửa, quý vị sẽ tiếp xúc gần với nhiều người khác nhau. Nếu quý vị chưa được chích ngừa đầy đủ hoặc có nguy cơ cao bị bệnh do COVID-19, hãy lựa chọn phương án ăn mừng Halloween an toàn hơn.

Giảm Rủi Ro Khi Cho Kẹo:

- Cho kẹo ở bên ngoài.
- Thiết lập nơi để cho và lấy kẹo bên ngoài cửa nhà quý vị. Đặt các túi kẹo cách xa quý vị ít nhất 6 feet để các gia đình đến lấy.
- Đeo khẩu trang nếu quý vị mở cửa cho người xin kẹo. Cân nhắc đeo loại khẩu trang cung cấp mức độ bảo vệ cao hơn như khẩu trang N95 hoặc đeo khẩu trang kép (đeo khẩu trang vải bên ngoài khẩu trang phẫu thuật).
- Dùng băng keo để đánh dấu các điểm cách nhau sáu feet trên lối đi dẫn đến cửa nhà quý vị để mọi người đứng đợi.
- Sử dụng những cách thú vị để cho kẹo mà vẫn giữ được khoảng cách như thả kẹo trượt trong lòng ống giấy vào giỏ kẹo.



10-6-21

[VaccinateLACounty.com](https://www.vaccinateLACounty.com)

(Vietnamese)



COUNTY OF LOS ANGELES
Public Health

Để Có Một Lễ Hội Halloween Vui Vẻ Và An Toàn Giữa Đại Dịch COVID-19

Hướng Dẫn Dành Cho Các Gia Đình Và Cá Nhân



LỜI KHUYÊN KHI THAM GIA LỄ HỘI HALLOWEEN CHO MỌI LỨA TUỔI

Halloween không chỉ là một lễ hội dành cho trẻ em, vì vậy dưới đây là một số lời khuyên dành cho những “ma”, “quỷ” là người lớn:

- **Tụ họp theo nhóm nhỏ và ở ngoài trời.** Nếu phải ở trong nhà, hãy cải thiện luồng không khí bằng cách mở cửa sổ và cửa ra vào, nếu thấy an toàn để làm như vậy.
- **Tránh những địa điểm ngôi nhà ma ám trong nhà, nơi mọi người có thể tụ tập và la hét.** Mọi người phát tán các giọt dịch li ti vào không khí khi họ la hét. Các giọt dịch có thể tích tụ ở những không gian trong nhà, làm tăng nguy cơ lây lan COVID-19 nếu có người bị nhiễm bệnh.
- **Tránh những nơi đông người.** Việc ở tại những nơi đông người, đặc biệt là không gian trong nhà, khiến quý vị có nguy cơ bị mắc bệnh cao hơn.
- **Đeo khẩu trang.** Kết hợp đeo loại khẩu trang che kín được cả mũi và miệng bên trong trang phục của quý vị. Khăn che mặt của trang phục Halloween KHÔNG thay thế cho khẩu trang bảo vệ chống lại COVID-19. Đeo khẩu trang bất cứ khi nào quý vị ở tại không gian trong nhà cùng với người khác hoặc ở không gian ngoài trời nơi có đông người.
- **Ứng biến linh hoạt.** Sẵn sàng thay đổi kế hoạch hoặc ra về nếu quý vị cảm thấy không thoải mái hay nhận thấy mình đang ở một nơi dễ bị lây nhiễm COVID-19 hơn. Ví dụ, khu vực trong nhà của một quán bar hay nhà hàng đông người ồn ào có nhiều người không đeo khẩu trang.

Cảm ơn quý vị đã giúp làm giảm nguy cơ lây nhiễm COVID-19 cho những người láng giềng, trẻ em và mọi người trong cộng đồng. Chúc quý vị có một Halloween vui vẻ và an toàn!



ĐI CHÍCH NGỪA LÀ CÁCH TỐT NHẤT ĐỂ BẢO VỆ CHỐNG LẠI COVID-19.

Để tìm một điểm chích ngừa miễn phí gần khu vực của quý vị, hãy truy cập vào trang [VaccinateLACounty.com](https://www.vaccinate.lacounty.gov) và nhấp vào "[Cách để được Chích ngừa](#)" hoặc gọi đến Tổng đài Hỗ trợ Chích ngừa của Sở Y tế Công cộng theo số **833-540-0473**, hàng ngày từ **8 giờ 00 sáng đến 8 giờ 30 tối**. Nhiều điểm chích ngừa không yêu cầu phải hẹn trước và có thể cung cấp phương tiện đưa đón miễn phí. Quý vị không cần phải có bảo hiểm và sẽ không bị hỏi về tình trạng nhập cư của mình. Có dịch vụ chích ngừa tại nhà cho những người không thể rời khỏi nhà.

10-6-21

[VaccinateLACounty.com](https://www.vaccinate.lacounty.gov)

(Vietnamese)



COUNTY OF LOS ANGELES
Public Health